

## Mi peregrinaje hacia $f^{35} = K^r = M^7$ en la PA y $M^c$ en Apocalipsis

Wilbur N. Pickering, ThM PhD

Para mi ThM, me especialicé griego. El paradigma reinante en el área de la crítica textual del NT era el eclecticismo, siendo este un derivado de la teoría crítica de W-H. Se me hizo obvio que ninguno de estos dos abordajes podría ofrecer seguridad en cuanto a la redacción original del NT; de hecho, están basados abiertamente en la premisa que la redacción original se ‘perdió’ en el segundo siglo. Así que hice un análisis exhaustivo de la teoría W-H (ver el capítulo cuatro de mi libro: *The Identity of the NT Text*) y me convencí que la teoría estaba errónea en todos sus puntos. Con ella se fue el abordaje ecléctico. Me hice discípulo de J.W. Burgon (en crítica textual del NT), después de leer todas sus obras.

*Codex B and its Allies* de H.C. Hoskier demuestra objetivamente que los códices antiguos en pergamino son de calidad inferior. E.C. Colwell y otros han demostrado lo mismo para con los papiros antiguos. Por consiguiente, atribuirles un valor o peso especial debido a su edad no puede ser sostenido. Así que debemos volver nuestra atención a los MSS recientes. Al no tener una copia de von Soden, nunca le puse mucha atención a sus divisiones de K, y básicamente estuve de acuerdo con las ‘Notas de la Verdad’ de Burgon, donde una mayoría **abrumadora** era usualmente convincente.

Lo que captó mi atención fue la representación de la evidencia para la *Pericope Adulterae* brindada por el Texto Mayoritario de H-F, estando basada en la supuesta colación de Soden de más de 900 MSS. Como afirma su aparato, habían tres corrientes principales:  $M^5$ ,  $M^6$  y  $M^7$ . **7** estaba siempre con la mayoría [excepto en una división en cuatro partes], porque siempre estaba acompañada ya sea por **5** o por **6** [5 + 6 nunca van contra 7]. Esto me parecía como tres corrientes independientes, donde raramente más de una se extraviaba en cualquier punto determinado. Ya que **7** era el denominador común, era claramente la mejor de las tres. (El Apéndice G de la versión de *Identity* encontrada en mi página web, [www.esgm.org](http://www.esgm.org), demuestra la superioridad de **7**, basada en las cifras de Soden. [Ver también páginas 187-192 de su *Identity IV*, en [www.prunch.org](http://www.prunch.org)])

Luego fui a Apocalipsis (en H-F) y noté de nuevo otras tres corrientes principales:  $M^{a-b}$ ,  $M^c$  y  $M^{d-e}$ . El panorama era análogo al de la PA. Apocalipsis representa un cuerpo mucho más grande que la PA, y aún así, solo hay 8 casos donde **a-b** y **d-e** se unen contra **c** (+ otros seis donde uno de los cuatro está dividido), comparado con más de 100 casos donde **a-b** y **c** están juntos contra **d-e** y donde **c** y **d-e** están juntos contra **a-b**. De nuevo, ya que **c** es el denominador común, es claramente la mejor de las tres (ver el aparato de mi Texto Griego del Apocalipsis).

Ahora bien, resulta que  $M^7$  en la PA y  $M^c$  en Apocalipsis equivalen a la  $K^r$  de Soden, así que comencé pensar que había gato encerrado. Tiempo después, las

series *Text und Textwert* comprobaron que **K<sup>r</sup>** es independiente de **K<sup>x</sup>** a lo largo de todo el NT. Por consiguiente, **K<sup>r</sup>** no puede ser una revisión de **K<sup>x</sup>**. Hay cientos de lugares donde **K<sup>r</sup>** tiene una atestación evidentemente antigua, contra **K<sup>x</sup>**, pero no hay un patrón para esa atestación antigua. Ya que no hay patrón, entonces **K<sup>r</sup>** debe ser antigua, como el panorama en la PA y en Apocalipsis ya había sugerido. Si **K<sup>r</sup>** es antigua e independiente, entonces debe ser rehabilitada en la práctica de la crítica textual del NT. Si es la mejor línea de transmisión en la PA y en Apocalipsis, perfectamente podría serlo en cualquier otro lugar.

Pero hay una antipatía/desprecio arraigada hacia el símbolo **K<sup>r</sup>**, así que propongo un nuevo nombre para este tipo de texto. Sustituyamos **f<sup>35</sup>** por **K<sup>r</sup>**; es más objetivo y se alejará del prejuicio que se conecta con este último. El cursivo 35 contiene todo el NT y refleja a **K<sup>r</sup>** a lo largo del mismo, y es el MS de menor número que cumple esos requisitos (así como los cursivos 1 y 13 son el de menor número en sus familias; y como ellos, 35 no es el mejor representante, pero es del siglo **XI**, así que este tipo de texto no pudo haber sido creado en el siglo **XII**, Q.E.D.).